

## NOTAS DEL TITTHĀYATANA SUTTA

- El Titthāyatana Sutta pertenece al *Aṅguttara Nikāya*, Discursos Numéricos, sección de tres (*Tikanipāta*).
- Existe un Comentario con el nombre de *Manorathapūraṇī* por el Ven. Buddhaghosa (siglo V) y Sub-comentario con el nombre de *Sāratthamañjūsā*, Cofre de la Esencia del Significado, por el Ven. Sāriputta Thera (siglo XII).
- Significado de “*titthāyatana*”. Es un compuesto de “*tittha*”, puerto, y “*āyatana*”, base, lugar. El significado primario de “*tittha*” es “lugar a/por donde los seres cruzan”. Significado implícito: lugar donde los seres encuentran comfort; amparo; albergue. Una traducción de “*titthāyatana*” podría ser “lugar de amparo”.
  - Aquí “*titthāyatana*” se ha traducido como “creencia”.
  - “*Titthāyatana*” se refiere a una creencia errónea.
  - El Comentario dice que se refiere a las sesenta y dos concepciones erróneas especificadas en el Brahmajāla Sutta (*Dīgha Nikāya* i 1).
- Hay tres “*titthāyatanas*”, sistemas de creencias. De acuerdo con el Comentario, todas las concepciones erróneas se pueden agrupar en alguno de estos tres sistemas de creencias. Cada uno de estos sistemas son como un receptáculo que recibe diferentes tipos de concepciones erróneas.
  1. Lo hecho en pasado (*pubbekata*).
  2. Creación de Dios (*issaranimmāna*).
  3. No condición, no causa (*ahetu-appaccaya*).
- Se dice que estos tres sistemas de creencias han venido de otros (*param pi gantvā*) ya sea como una sucesión de maestros, como una sucesión de teorías, como una sucesión de individualidades; y conducen a la inacción porque invalidan o refutan la doctrina de la eficacia de la acción.
- El Discurso toma la sensación (*vedanā*) para explicar cada uno de estos tres sistemas. La sensación como cualidad afectiva se clasifica en agradable (*sukha*), desagradable (*dukkha*), y no agradable ni desagradable (*adukkha-m-asukha*).

- La sensación es un factor mental universal asociado con con cada uno de los diferentes tipos de conciencia.
- La sensación se puede clasificar también en (1) sensación resultante (*vipāka-vedanā*), (2) sensación funcional (*kiriya-vedanā*) y (3) sensación de la acción (*kamma-vedanā*).
  - a. El primer sistema (lo hecho en el pasado) acepta solamente la sensación resultante.
  - b. El segundo sistema (creación de Dios) rechaza todas.
  - c. El tercer sistema (no condición, no causa) rechaza todas.
- Para evaluar estos tres sistemas de creencias el Comentario considera también los ocho tipos de enfermedades de acuerdo a sus causas, las tres acumulaciones de kamma, las tres acumulaciones de resultados y las cuatro acumulaciones de voliciones.
  - Hay cuatro acumulaciones de voliciones: (1) volición sana, (2) volición insana, (3) volición funcional y (4) volición resultante. El método de asignación es similar al de las sensaciones.
- El Discurso después de exponer los tres sistemas de creencias, pasa a la verificación. Aquí el Buddha interroga a los exponentes de cada uno de estos sistemas de creencias, para determinar si es cierto lo que enseñan. El Comentario explica que sin haber verificado la teoría existe la posibilidad que después la nieguen.
- Los tres sistemas de creencias a la luz de la ética—cada uno de los tres sistemas de creencias niega la responsabilidad individual, por diferentes motivos, con respecto a los diez cursos insanos de acción (*akusala-kamma-patha*):
  - Matar
  - Tomar lo que no ha sido dado
  - Conducta sexual incorrecta
  - Lenguaje falso
  - Lenguaje malicioso
  - Lenguaje áspero
  - Lenguaje frívolo
  - Mala voluntad
  - Codicia
  - Concepciones erróneas

- Refutación de los tres sistemas de creencias porque se invalida el esfuerzo e interés y no es posible determinar con certeza lo que se debe hacer y lo que no se debe hacer.
- Críticas razonables a cada uno de estos tres sistemas de creencias porque en cada uno de éstos la condición de asceta no está determinada por la existencia de la atención plena y la protección de las puertas sensoriales, sino por la creencia en particular. Es decir, se es asceta porque se cree en Dios y no por la existencia de la atención plena y la protección de las puertas sensoriales (y por extensión por la ética).
- Concluye esta parte del Discurso volviendo a indicar que estos tres sistemas de creencias conducen a la inacción.
- A continuación el Buddha dice que su enseñanza no es criticada por los sabios y se pregunta: ¿Cuál es esta enseñanza?
  - Seis elementos (*cha dhātuyo*)
  - Seis bases de contacto (*cha phassāyatanāni*)
  - Dieciocho ocupaciones de la mente (*aṭṭhārasa manopavicārā*)
  - Cuatro Noble Verdades (*cattāri ariyasaccāni*)
- ¿Cuáles son los seis elementos?
  2. Elemento tierra
  3. Elemento agua
  4. Elemento fuego
  5. Elemento aire
  6. Elemento espacio
  7. Elemento de la conciencia
  - Los primeros cuatro elementos corresponden a las cualidades de apoyo o soporte, cohesión, maduración, expansión o difusión. El elemento espacio representa la intangibilidad, es decir, lo que delimita las propiedades materiales. El elemento de la conciencia corresponde al agregado de la conciencia y los tres agregados inmatrimales conacientes. El Comentario explica que estos seis elementos corresponden solamente a dos dhammas: mente y materia. Por encima de estos dos dhammas no existe un ser o un alma.
  - Son elementos para la contemplación.
- ¿Cuáles son las seis bases de contacto?

1. Base de contacto del ojo
  2. Base de contacto del oído
  3. Base de contacto de la nariz
  4. Base de contacto de la lengua
  5. Base de contacto del cuerpo
  6. Base de contacto de la mente
- Las cinco primeras bases son propiedades materiales que sirven de apoyo para el surgimiento de los diferentes tipos de conciencia. Se denominan bases porque son los lugares de origen de los contactos conacientes.
  - La base de contacto de ojo es el lugar de origen de siete contactos conacientes con las siguientes conciencias: dos conciencias del ojo, dos conciencias de recepción, tres conciencias de investigación. Como todas son conciencias resultantes, también son los contactos.
  - El mismo método aplica para la base de contacto del oído... base de contacto del cuerpo. Solamente hay que reemplazar las conciencias de los órganos sensoriales.
  - La base de la mente corresponde al agregado de la conciencia y los tres agregados inmatriciales conacientes.
  - La base de contacto de la mente es el lugar de origen de veintidós contactos resultantes. A los contactos asociados con treinta y dos conciencias resultantes mundanas hay que deducirle los diez contactos asociados con el par de cinco conciencias resultantes de los sentidos.
- ¿Cuáles son las dieciocho ocupaciones de la mente?
    - La conciencia del ojo examinando una forma visible que podría dar lugar a
      1. sensación de placer
      2. sensación de displacer
      3. sensación neutral
    - La conciencia del oído examinado un sonido que podría dar lugar a
      4. sensación de placer
      5. sensación de displacer
      6. sensación neutral
    - La conciencia de la nariz examinando un olor que podría dar lugar a
      7. sensación de placer

- 8. sensación de displacer
  - 9. sensación neutral
  - La conciencia de la lengua examinando un gusto que podría dar lugar a
    - 10. sensación de placer
    - 11. sensación de displacer
    - 12. sensación neutral
  - La conciencia del cuerpo examinando un tacto que podría dar lugar a
    - 13. sensación de placer
    - 14. sensación de displacer
    - 15. sensación neutral
  - La conciencia de la mente examinando un dhamma que podría dar lugar a
    - 16. sensación de placer
    - 17. sensación de displacer
    - 18. sensación neutral
- ¿Cuáles son las Cuatro Nobles Verdades?
    - En este Discurso la explicación comienza con el Origen Condicionado, específicamente con el descenso en un vientre humano en dependencia de los seis elementos mencionados. ¿Por qué? Para hacer agradable la exposición.
    - **Comentario.** “¿Condicionado por los seis elementos o por la madre y el padre? No por la madre, no por el padre. Solamente por la condición de los seis elementos se dice que hay descenso en el vientre del ser que toma reconexión. “Ventre” (*gabbho*), que puede ser de varios tipos, es una designación de la concepción en el infierno, concepción en el mundo animal, concepción en la esfera de los espíritus, concepción como humano, y concepción como deva. Pero en este contexto [del discurso] se refiere a la concepción como humano.”
    - **Pasaje del Majjhima Nikāya.** “Bhikkhus, hay descenso en el vientre debido a la concurrencia de tres [cosas]. ¿Cuáles tres? Aquí, el padre y madre se unen, pero no es el período de la madre y el ser a reconectar (*gandhabba*) no está presente. En este caso no hay descenso en el vientre. Aquí, el padre y la madre se unen, y es el período de madre, pero el ser a reconectar no está presente. En este caso tampoco hay descenso en el vientre. Pero, bhikkhus, cuando el padre y la madre se unen, y es el período do de la madre, y el ser a reconectar está presente, de la concurrencia de estas tres hay descenso en el vientre.”
    - Cuando hay descenso [en el vientre], hay mente y materia: cuando se dice: “de la condición de la conciencia, [surge] la mente y materia.” En este caso se toman

treinta y tres dhammas, la década de la base, la década del cuerpo, la década del sexo, y tres agregados inmateriales. Pero cuando se dice: “cuando hay descenso [en el vientre], hay mente y materia.” En este caso, cuando se trata de una reconexión en un vientre [humano], se toman treinta y cuatro dhammas, incluyendo también el agregado de la conciencia. Así esto se debe entender.

- De la condición de la mente y materia, [surgen] las seis bases: así como cuando hay descenso [en el vientre], se muestra que hay mente y materia, de la misma forma cuando hay mente y materia, hay manifestación de las seis bases; cuando hay seis bases, hay manifestación del contacto; cuando hay contacto, hay manifestación de la sensación.
  - “De la condición de las seis bases, [surge] el contacto. De la condición del contacto, [surge] la sensación. Ahora, bhikkhus, para ese que experimenta sensación, yo hago conocer, “esto es sufrimiento”; yo hago conocer, “esto es el origen del sufrimiento”; yo hago conocer, “esto es la cesación del sufrimiento”; yo hago conocer, “ésta es la práctica que conduce a la cesación del sufrimiento.”
  - “Experimenta sensación” se refiere a un ser que comprende la sensación. Solamente para ese ser que experimenta y comprende la sensación, el Buddha hace conocer las Cuatro Nobles Verdades.
- Notar la relación entre la explicación de la sensación aquí y al comienzo del Discurso cuando se exponen los tres sistemas de creencias.
  - El Discurso continúa con la exposición de cada una de las Cuatro Nobles Verdades. La segunda y tercera se exponen de acuerdo con la Doctrina del Origen Condicionado.

\* \* \* \* \*

Material preparado por Bhikkhu Nandisena. Editor general Alina Morales Troncoso. Este material puede ser reproducido para uso personal, puede ser distribuido sólo en forma gratuita. Última revisión, miércoles, 28 de marzo de 2018. Copyright © 2010-2018 por Buddhismo Theravada México AR., Instituto de Estudios Buddhistas Hispano (IEBH). Publicación IEBH: 20180328-BN-T0028B.